

AMASEZERANO YA KONTI YO KUZIGAMA

Aya masezerano akozwe 13-May-25 hagati ya:

IKIGO CY'IMARI	AB RwandaPlc (Former AB BANK RWANDA PLC). Icyemezo cyo gukora imirimo ya y'ikigo cy'imari: 17 Numero y'isosiyete: 102802551 Aderesi: P.O. Box 671, Nyarugenge, Kigali, Rwanda Intara: Umujyi wa Kigali, Akarere ka Nyarugenge, Umurenge wa Nyarugenge, Akagari ka Kiyovu, St. no. 78, No. 15 Tel: 0782298060
-----------------------	--

Na

Umukiriya	Irangamuntu(numero, nahoyatangiwe)	Isano
«CLIENT1_NAME»	«CLIENT1_NUDOCI» Yatangiwe	«CLIENT1_CTIPREL»
«CLIENT2_NAME»	«CLIENT1_CLUGDOC» «CLIENT2_NUDOCI»	«CLIENT2_CTIPREL»
«CLIENT3_NAME»	«CLIENT3_NUDOCI»	«CLIENT3_CTIPREL»
«CLIENT4_NAME»	«CLIENT4_NUDOCI»	«CLIENT4_CTIPREL»
«CLIENT5_NAME»	«CLIENT5_NUDOCI»	«CLIENT5_CTIPREL»
NUMERO YA KONTI:	«CCODCTA»	
Ubwoko bwa konti :	«SUBPRODUCT»	
Ubwoko bw'amafaranga :	«CURRENCY»	

1. IMPAMVU Y'AMASEZERANO

Umukiriya arifuza gufungura no kugira konti yo kuzigama muri Ab Rwanda Plc(Ikigo cy'Imari) . Ikigo cy'Imari cyemeye gufungura no gucunga iyo konti. Impande zombi zumvikanye ku ifungurwa rya konti n'icungwa ryayo hakurikije ibi bikurikira.

2. Ifungurwa rya Konti n'ikoreshwa ryayo

Konti izafungurwa, igenzurwe kandi ikoreshwe ku bw'Umukiriya hagendewe ku makuru yatanze n' Umukiriya n'izindi mpapuro za ngombwa zunganira zasabwe na cy'Imari. Umukiriya yemezako amakuru n'impapuro byatanzwe na Umukiriya ari iz' ukuri kandi zizira amakemwa.

Ikigo cy'Imari gifite izi nshingano:

- Gufungura konti zo kuzigama yungukira Umukiriya
- Kwakira no kubika neza amafanga abikijwe kuri konti; ndetse
- Kohereza no kubikuza amafaranga kuri konti; Ibi bikorwa twavuze haruguru bikorwa bitabangamiye politiki y'Ikgo ku bijyanye no gukumira kohererezanya amafaranga hagati y'imitwe y'iterabwoba cyangwa se ku mpamvu zihungabanya umutekanano.

2.1. Impapuro z'imiterere ya Konti

Impapuro z'imiterere ya konti zizashyikirizwa Umukiriya azisabye. Amaze kwakira impapuro z'imiterere ya konti ye, Umukiriya (cyangwa se Abakiriya) (b)azazisoma (b)yitonze. Niba hari icyo atumva akigeze ku kigo mu buryo bw'inyandiko mu gihe cy'icyumweru kimwe.

Mu gihe Umukiriya atagejeje ikibazo cye kuri kigo cy'Imari mu gihe cy'icyumweru uhereye umunsi yaboneyeho ibyakorewe kuri konti ye, Ikigo kizafatako Umukiriya yemera ibiri kuri rwa rupapuro, bityo na ikigo cy'Imari cyemeze ko Umukiriya yemeye ko asanze impapuro z'imiterere ya konti ye zimeze neza.

2.2. Imikorere ya konti

Umukiriya ashobora kubikuza amafaranga k' ubuntu hakurikije urutonde rw'ibiciro kuri serivisi zose zitangwa n'Ikigo nk'uko ruzakomeza guhuzwa n'igihe.

Umukiriya azishyura amafaranga kuri buri gikorwa cyakozwe kuri konti hakurikije urutonde rw'ibiciro kuri serivisi zose zitangwa n'Ikigo cy'Imari nk'uko ruzakomeza guhuzwa n'igihe.

Ibikorwa bikorerwa kuri konti bizakorwa hitawe ku mubare w'amafaranga ari kuri konti.

Mu gihe amafaranga ari kuri konti adahagije kugira ngo hakorwe ibikuza cyangwa iyoherewa cyangwa se irindi bwirizwa (ritanzwe n'umukiriya), ndetse wongeyeho n' amafaranga ajyanye nabyo n'iyoheresa Ikigo cy'Imari izabimenesha Umukiriya.

Ikigo cy'Imarikizishyura inyungu kuri konti yo kuzigama. Inyungu cyangwa se ijanisha ry'inyungu rizabarurwa hakoreshejwe amabwiriza mpuzamahanga mu gihe cy'iminsi 360. Inyungu z'ukwezi gushize zizashyirwa kuri konti ku munsi wa mbere w'akazi wa buri kwezi gukurikiraho.

Inyungu izabarwa haherewe ku munsi ukurikira itariki amafaranga yabikirijweho.

Umusoro ku nyungu wa 15% uzishyurwa nk'uko bivugwa mu itegeko No. 16/2005 ryo kuwa 18/08/2005 Rigena Imisoro Itaziguye ku musaruro.

3. UBURENGANZIRA N'INSHINGANO KU MPANDE ZOMBI

3.1. Uburenganzira n'inshingano bya Ikigo cy'Imari.

Ikigo cy'Imari gifite inshingano zo gukoresha konti hagendewe ku mategeko n'amabwiriza ari mu Rwanda, kimwe n'imirongo ngenderwaho y'Ikigo cy'Imari.

Ikigo cy'Imari gifite inshingano zo kubika no kurinda mu mutekano amafaranga ashyizwe kuri konti.

Hagendewe ku itegeko, amakuru yose arebana n'umukiriya, konti ndetse n'igikorwa cyaba gikorewe kuri konti bizagirwa ibanga.

Ikigo cy'Imarikizishyura inyungu za konti hakurikijwe ibigaragazwa n'urutonde rw'ibiciro by'Ikigo cy'Imari nk'uko rusohoka buri gihe.

Ikigo cy'Imari gifite uburenganzira bwo gukoresha amafaranga ari kuri konti y'umukiriya. Icyakora Ikigo kigomba kubahiriza amabwiriza yatanzwe mu nzira nyazo n'umukiriya.

Ikigo cy'Imari kizaba yemerewe gukuraho amafaranga ku bikorwa bikorewe ku Kigo ku mafaranga ari kuri konti y'umukiriya mu gihe icyo gikorwa kibaye.

Ikigo cy'Imari ifite uburenganzira bwo guhindura ibiciro byayo igihe icyo ari cyo cyose itabanje kubimenesha umukiriya.

3.2. Uburenganzira n'inshingano by'Umukiriya.

Umukiriya azishyura amafaranga yo gucunga konti, hakurikijwe uko urutonde rw'Ikigo rwacyo amafaranga rubigaragaza, nk'uko isohoka buri gihe.

Umukiriya afite uburenganzira bwo guha Ikigo cy'Imari amabwiriza yo gukora ibikorwa bitandukanye kuri konti ye hakurikijwe ibikorwa bikubiye mu ngengamikorere n'amabwiriza agenga Ikigo.

Umukiriya asabwa kugira amakuru mashya y'Ikigo kandi akamenyeshaikego ku mpinduka yose yaba ibaye Ku makuru yari yatanzwe mbere kuri ku kigo cy'imari mu gihe cy'icyumweru kimwe cy' iyo mpinduka.

Aho ari ngombwa, Umukiriya afite uburenganzira ku nyungu kuri konti kugeza umunsi konti ifungiwe.

4. IGIHE AMASEZERANO AZAMARA

Aya masezerano hagati y'impande zombi azatangira gushyirwa mu bikorwa no kubahirizwa ku mpande zombi kuva ku itariki ashyiriweho umukono kandi azakomeza kubahirizwa keretse arangijwe n'impinduka izwi nk' uko bivugwa mu bika bikurikira:

Umukiriya ashobora kurangiza amasezerano igehe icyo ari cyo cyose abinyujije mu nyandiko ijyanye n'ifungwa rya konti.

Ikigo cy'Imariishobora kurangiza aya masezerano igehe Umukiriya adashoboye kugendera ku byo amabwiriza asaba cyangwa se igihe konti yahagaze itagikora nk' uko itegeko rya Banki nkuru yigihugu ribivuga.

Mu gihe cy' irangizwa ry'aya masezerano, Banki Izafunga Konti maze amafaranga asigaye kuri konti y'umukiriya ayasubizwe mu ntoki cyangwa se yoherezwe ku yindi konti mu gihe biramutse bisabwe n'umukiriya.

5. AMABWIRIZA

Ugutanga amakuru uko ariko kose kuri aya masezerano kuzagira agaciro ari uko kwashyizwe mu nyandiko kandi kugashyikirizwa mu ntoki ibiro bikuru bya Ikigo cy'Imari cyangwa se ishami ryacyo .

6. UBWUMVIKANE BUSESUYE

Aya masezerano akubiyemo ibumvikanyweho byose ku mpande zombi hakurikijwe ibumvikawaho biri muri yo kandi nta yandi masezerano, ibisabwa, cyangwa inshingano biri mu magambo cyangwa byanditse cyangwa se mu bundi buryo butari muri aya masezerano bishobora gukoreshw, keretse andi mategeko atanzwe na Banki nkuru y'u Rwanda cyangwa urundi rwego rubifitiye ububasha.

7. ITEGEKO RIGENGA AMASEZERANO

Aya masezerano azashyirwa mu bikorwa hagendewe ku mategeko y'u Rwanda kandi mu gihe habayeho impaka zitakemurwa mu buryo bwumvikanyweho ku mpande zombi, impande zombi zizumvikanishwa hakoreshejwe ubutabera bw'inkiko zo mu Rwanda gusa ku bibazo byose birebana n'aya masezerano.

Umwimerere w'ay'amasezerano wateguwe m'ururimi rw'icyongereza uhindurwa mu Kinyarwanda, igihe habaho kwitiranya insobanuro y'ijambo cyangwa se igika, hkwifashishwa ururimi rw'icyongereza.

Umukiriya aremera ko yasomye, yumbise kandi yemeye ibikubiye muri aya masezerano.

AB Rwanda PLC.

Umukono: _____

Izina: _____

Abemerewe gusinya kuri conti

Umukono, Amazina _____

Umukono, Amazina _____

Umukono, Amazina _____

SAVINGS ACCOUNT AGREEMENT

This Savings Account Agreement (the "Agreement") is made and effective 13-May-25

BETWEEN:

FINANCIAL INSTITUTION	AB Rwanda Plc (Former AB Rwanda Plc. License No: 17 Certificate of Incorporation No: 102802551 Postal Address: P.O. Box 671, Nyarugenge, Kigali, Physical Address: Physical Address: Kigali City Province, Nyarugenge District, Nyarugenge Sector, Kiyovu cell, Street no. 78 Building No. 15, Rwanda. Phone: 0782298060
------------------------------	---

CLIENT(s)	ID	RELATIONSHIP
«CLIENT1_NAME»	«CLIENT1_NUDOCI» Issued place «CLIENT1_CLUGDOC»	«CLIENT1_CTIPREL»
«CLIENT2_NAME»	«CLIENT2_NUDOCI»	«CLIENT2_CTIPREL»
«CLIENT3_NAME»	«CLIENT3_NUDOCI»	«CLIENT3_CTIPREL»
«CLIENT4_NAME»	«CLIENT4_NUDOCI»	«CLIENT4_CTIPREL»
«CLIENT5_NAME»	«CLIENT5_NUDOCI»	«CLIENT5_CTIPREL»
ACCOUNT №:	CCODCTA	
SUB-PRODUCT NAME:	SUBPRODUCT	
CURRENCY:	CURRENCY	

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

The account holder (**hereinafter referred to as the Client**) is desirous of opening, managing and maintaining a Savings Account with AB Rwanda Plc(**hereinafter referred to as the Financial Institution**).

The Institution has agreed and shall undertake to open, maintain and manage a Savings Account (hereinafter the Account) for the Client for conducting transactions and holding demand deposits based on the agreement entered into by the parties subject to the following terms, conditions and understandings.

2. ACCOUNT OPENING AND OPERATIONS

The Account shall be opened, maintained and managed by AB Rwanda Plc (Financial Institution) on behalf of the Client based on the information supplied by the Client and the necessary documentation in support thereof requested by the Institution, which information and documents the Client shall warrant as being true and accurate.

The Financial Institution shall be responsible for:

- Opening an interest earning Savings Account for the Client;
- Accepting and depositing funds into the Account; and

- Transferring and withdrawing of funds from the Account provided that the above-mentioned transactions fall within the limits set by the Anti-Money Laundering Policies of AB RWANDA PLC.

2.1. Account Statements

The Institution shall reflect all the transactions executed in the accounting the account statement.

The Institution shall make the Account Statements available for the Client(s) on request in a hard copy or in any other agreed manner.

The client(s) upon receiving an Account Statement shall carefully read their Statement and bring any complaints or queries thereof to the Financial Institution's attention in writing within a time period of 1 week after issuing the same.

Unless the Financial Institution receives such a query or complaint regarding an Account Statement within one (1) week of the date of that Account Statement, the Client(s) shall be deemed to have approved that the Account Statement is accurate and the Institution shall be entitled to ascertain basing on the time period of one (1) week that the Client(s) accepts that the Account Statement is accurate.

2.2. Account Operations

The Client shall be entitled to a limited number of withdrawals from his/her savings account free of charge according to the AB Rwanda's prevailing List of Tariffs as published from time to time.

The Client(s) shall pay the account fees related to each transaction according to the AB Rwanda's's prevailing List of Tariffs as published from time to time.

Account operations shall be conducted within the limits of the balance available in the Account held by the Client(s).

Where the balance in the Account is insufficient to cover all the withdrawal, transfer payments or other requested instructions and their related fees, the Institution will inform the Client(s).

The Financial Institution will pay Interest in the Savings Account. The Interest Rate will be calculated using the International Standard method of 360 days. The crediting of the Interest will be performed on the first working day of each calendar month for the interest accrued in the period of the month before.

Interest will be calculated starting on the day immediately following the Starting Date of the initial deposit.

Withholding Tax of 15% will be paid on every interest income as stipulated in Law No. 16/2005 of 18/08/2005 on Direct Taxes on Income.

3. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

3.1. Rights and Obligations of the Financial Institution

The **Institution** bears responsibility for conducting operations through the Account in accordance with the laws and regulations in force in Rwanda as well as in accordance with the generally accepted banking practices which the it follows.

The **Financial Institution** bears responsibility for the storage and safekeeping of the funds deposited in the Account by the client.

Within the limits of the law all information regarding the Client(s), the Account and any Account operations will remain confidential.

The **Financial Institution** shall pay interest in the account in accordance with terms in the List of Tariffs of the Institution as published from time to time.

The **Financial Institution** has the right to use the funds in the Account held by the Client(s), nevertheless the Institution at all times guarantees the execution of duly requested Account transactions from the Client(s).

The **Financial Institution** shall be entitled to deduct fees for institutional Operations from the balance of the Account held by the Client(s) at the time of the operation/transaction within the limits of the List of Tariffs of the Institution.

The **Financial Institution** reserves the right to amend its List of Tariffs from time to time without prior notification to the Client(s).

3.2. Rights and Obligations of the Client(s)

The Client(s) shall pay any relevant account fees/according to the **Financial Institution**'s prevailing List of Tariffs as published from time to time.

Subject to the foregoing the Client(s) has (have) the right to give instructions to the Institution to conduct operations

through the Account within the framework of the **Institutional**'s Charter, policy and procedures and other founding documents.

The Client(s) shall keep the **Financial Institution** updated and inform the it of changes in any and all information previously provided to it within 1 week of such change.

Where applicable, the Client(s) is (are) entitled to receive interest in the account until the day of closing the account.

4. TERMS OF VALIDITY

This Agreement once signed by both parties shall be effective and binding between the parties from its date and shall continue to subsist unless terminated by a recognised termination event as stated below.

The Client(s) may terminate the Agreement at any time on the basis of a written application to close the Account.

The **Financial Institution** may terminate this Agreement for failure by the Client(s) to adhere to the provisions of this Agreement or if the account is deemed to be dormant as per the rules set by the National Bank of Rwanda.

Upon the termination of this Agreement the **Financial Institution** shall proceed with the closure of the Account and credit funds on the Account shall be returned to the Client(s), in cash or transferred to another Account as instructed by the Client.

5. NOTICE

Any notice or other communication required to be served under this Agreement shall be in writing addressed to the Institution and shall be deemed to have been properly served to the **Institution** if delivered by hand to the it at its registered office or to one of its operating branches.

6. ENTIRE UNDERSTANDING

This Agreement expresses the entire agreement between the client and the **Financial Institution** regarding this matter. This agreement can only be modified with another written agreement signed by both the client and Institution save for cases where it is automatically modified due to new imposed statutes or other compulsory regulation issued by the National Bank of Rwanda or other regulator. This Agreement shall be binding upon both the client and the **Financial Institution (AB RWANDA PLC)** and their representative heirs, legal representatives and successors in interest.

7. GOVERNING LAW

This Agreement shall be governed by, and construed under, the laws of the Republic of Rwanda and in the event of any disputes which cannot be settled on amicable or on a bilateral basis the parties consent to the exclusive jurisdiction of the Rwandan courts in all matters regarding this Agreement.

The Client(s) hereby acknowledge(s) to have read, understood and agreed with the provisions of this Agreement.

8. OTHER APPLICABLE RULES

This Agreement is subject to and incorporates all the Institutional applicable laws, procedures and policies as shall be applicable from time to time

AB Rwanda Plc.

Signature: _____

Name: _____

CLIENT: [Insert Client's Name]**Authorise signatories**

Signature, Names:

Signature, Names:

Signature, Names:

CONTRAT DE COMPTE D'ÉPARGNE

Ce Contrat de Compte d'Épargne (le « Contrat ») est conclu et prend effet le 23-Avr-25

ENTRE :

INSTITUTION FINANCIÈRE	AB Rwanda Plc (Anciennement AB Rwanda Plc.) Licence N° : 17 — Certificat d'enregistrement N° : 102802551 Adresse postale : B.P. 671, Nyarugenge, Kigali Adresse physique : Ville de Kigali, District de Nyarugenge, Secteur Nyarugenge, Cellule Kiyovu, Rue n° 78, Bâtiment n° 15, Rwanda. Téléphone : 0782298060
-------------------------------	---

CLIENT(s)	N° ID	RELATION
«CLIENT1_NAME»	«CLIENT1_NUDOCI» Lieu de délivrance	«CLIENT1_CTIPREL»
«CLIENT2_NAME»	«CLIENT1_CLUGDOC»	«CLIENT2_CTIPREL»
«CLIENT3_NAME»	«CLIENT2_NUDOCI»	«CLIENT3_CTIPREL»
«CLIENT4_NAME»	«CLIENT3_NUDOCI»	«CLIENT4_CTIPREL»
«CLIENT5_NAME»	«CLIENT4_NUDOCI» «CLIENT5_NUDOCI»	«CLIENT5_CTIPREL»

N° DE COMPTE:	«CCODCTA»
NOM DU SOUS-PRODUIT:	«SUBPRODUCT»
DEVISE:	«CURRENCY»

1. OBJET DU CONTRAT

Le titulaire du compte (ci-après dénommé le « Client ») souhaite ouvrir, gérer et maintenir un Compte d'Épargne auprès de AB Rwanda Plc (ci-après dénommé l'[Institution Financière](#)).

L'Institution accepte d'ouvrir, de maintenir et de gérer un Compte d'Épargne (ci-après le « Compte ») pour le Client afin d'effectuer des transactions et de conserver des dépôts à vue conformément à l'accord entre les parties, sous réserve des termes, conditions et dispositions suivants.

2. OUVERTURE ET FONCTIONNEMENT DU COMPTE

Le Compte sera ouvert, maintenu et géré par AB Rwanda Rwanda Plc.

2.1 Relevés de compte

Toutes les opérations exécutées seront reflétées dans les relevés de compte.

Plc au nom du Client sur la base des informations et des documents fournis par le Client, que ce dernier garantit exacts et véridiques.

L'Institution Financière sera responsable de :

L'ouverture d'un Compte d'Épargne rémunéré au nom du Client ;

L'acceptation et le dépôt de fonds sur le Compte ;

Le transfert et le retrait de fonds du Compte sous réserve que ces transactions respectent les limites fixées par les politiques de lutte contre le blanchiment d'argent de AB

L'Institution remettra les relevés au Client sur demande, soit en version papier soit sous toute autre forme convenue.

Le Client devra lire attentivement le relevé reçu et soumettre par écrit toute réclamation dans un délai d'une (1) semaine suivant sa réception.

À défaut de réclamation dans ce délai, le relevé sera considéré comme exact et accepté.

2.2 Fonctionnement du compte

Le Client pourra effectuer un nombre limité de retraits gratuits, conformément à la grille tarifaire en vigueur de AB Rwanda Plc.

Les frais de compte pour chaque transaction seront à la charge du Client selon la même grille.

Les opérations ne peuvent excéder le solde disponible.

En cas de solde insuffisant pour couvrir des retraits, virements ou instructions, l'Institution informera le Client.

L'Institution versera des intérêts sur le compte d'épargne selon la méthode standard de calcul sur 360 jours.

Les intérêts seront crédités le premier jour ouvrable de chaque mois pour le mois précédent.

Le calcul des intérêts débute le jour suivant le dépôt initial.

Une retenue à la source de 15 % s'appliquera sur chaque revenu d'intérêt, conformément à la Loi n° 16/2005 du 18/08/2005 relative aux impôts directs sur le revenu.

3. DROITS ET OBLIGATIONS DES PARTIES

3.1. Droits et obligations de l'Institution Financière

L'Institution est responsable des opérations dans le respect de la législation rwandaise et des pratiques bancaires reconnues.

Elle est responsable de la garde et de la sécurité des fonds déposés.

Sous réserve des obligations légales, toutes les informations relatives au Compte et au Client sont confidentielles.

Elle verse les intérêts conformément à sa grille tarifaire en vigueur.

Elle peut utiliser les fonds du Compte mais garantit toujours l'exécution des transactions dûment autorisées.

Elle est autorisée à déduire les frais liés aux opérations, conformément à sa grille tarifaire.

Elle se réserve le droit de modifier la grille tarifaire sans notification préalable.

2.3 Droits et obligations du/des Client(s)

Le(s) Client(s) s'engage(nt) à payer les frais de compte selon la grille en vigueur.

Il(s) a/ont le droit de donner des instructions d'opération dans le cadre des politiques et procédures de l'Institution.

Il(s) doit/doivent informer l'Institution de toute modification de leurs informations dans un délai d'une semaine.

Le cas échéant, il(s) a/ont droit aux intérêts jusqu'à la date de clôture du compte.

4. DURÉE DE VALIDITÉ

Le présent Contrat prend effet à sa signature et reste en vigueur jusqu'à sa résiliation selon les modalités prévues ci-après.

Le(s) Client(s) peut/pouvant résilier le contrat à tout moment par une demande écrite.

L'Institution peut résilier le contrat en cas de non-respect par le Client ou si le compte est déclaré inactif selon les règles de la Banque Nationale du Rwanda.

À la résiliation, le Compte sera clôturé et les fonds remboursés en espèces ou transférés selon les instructions du Client.

5. NOTIFICATIONS

Toute notification au titre du présent contrat devra être faite par écrit à l'adresse de l'Institution et sera considérée comme dûment délivrée si remise à la main au siège ou dans une de ses agences.

6. INTÉGRALITÉ DE L'ACCORD

Le présent contrat constitue l'intégralité de l'accord entre les parties sur cet objet. Il ne peut être modifié que par un accord écrit signé par les deux parties, sauf dispositions légales nouvelles ou réglementations obligatoires émises par la Banque Nationale du Rwanda.

Ce contrat lie les parties ainsi que leurs héritiers, représentants légaux et ayants droit

7. LOI APPLICABLE

Le présent contrat est régi et interprété selon les lois de la République du Rwanda.

Tout litige non résolu à l'amiable relèvera de la juridiction exclusive des tribunaux rwandais.

Le(s) Client(s) reconnaît(ssent) avoir lu, compris et accepté les termes du présent Contrat.

8. AUTRES RÈGLES APPLICABLES

Le présent contrat est soumis à toutes les lois, procédures et politiques de l'Institution, telles qu'elles peuvent être modifiées de temps à autre.

AB Rwanda Plc.

Signature :

Nom : _____

CLIENT : [Insérer le nom du client]

Signataires autorisés :

Signature, Nom :

Signature, Nom :

Signature, Nom :